

「ている」和「である」 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/147/2021_2022__E3_80_8C_E3_81_A6_E3_81_84_E3_c105_147385.htm "ている"是日语里表示"时制"的手段之一，但是就像其他的表示时制的手段一样，"ている"并不单纯表示时制，在不同的场合，不同的句子里，有时表示时制范畴内的意义，有时表示时制范畴外的意义，这一点和"た"非常相像，我们在学习"た"的时候，普遍的都认为"た"相当于英语里的ed，是标志过去时的。但是以后的学习中我们却经常遇到这样的句子：（1）あ、あしたはの生日だった。很多同学就会感觉奇怪，明明是明天的事，为什么要使用表示过去的"た"呢。因而得出结论，日语里时制混乱，莫名其妙。事实上给大家造成这种印象的，一个原因是日语里表示时制的语法手段并不专职表示时制，而是一肩多能，除了表时制还表其他的意义，而另一方面，则是由于我们的教育体系，我们的教科书在编纂的时候也忽视了这些问题，对一些比较重要的问题往往含糊其辞，介绍简略，才造成了学生知识体系的不完备和因之而起的困惑。下面我们回到"ている"的问题上来。其实日语并不是像以英语为代表的印欧语那样，时时刻刻把时态挂在嘴边，用语法的形式体现在每个句子中。我们可以根据英语的每一句话来判断说话的内容是发生在说话前还是说话后，是正在进行还是已经完成，日语和汉语都不是这样的语言，日语和汉语里都有完备的表达"时制"和"相态"的语法手段，但"时制"和"相态"却绝没有英语里那样的优势地位，日语和汉语的"时制"和"相态"都是和别的意义交混使用同一个语法手段的，没有专职的只表示"

时制"和"相态"的语法手段，如上面我们讲的"た"，"时制"用"た"来表示，"相态"也用"た"来表示，甚至语气也要用"た"来表示。汉语里的"了"也是一身兼多能，表示很多个意义。在日语里，我们印象里日语的"时制"是由"る" "ている" "た"这个体系构成的，实则不然，日语里想要像英语里那样强调时间的时候，使用的恰恰不是这个体系，而是"ところ"体系："るところ" "ているところ" "たところ"。而我们印象里的"る" "ている" "た"这个体系却表示着许多其他的意义。这一节我们就来讲讲"ている"的用法。大致上来讲，"ている"并不是对应英语里的正在进行时"ing"的，第一，在"ている"前面如果出现持续性动作动词，如「む」「走る」，或表示状态的动词，如「える」等，那么"ている"表示的是正在进行的过程中，相当于英语里的正在进行时。第二，当"ている"前面出现的是瞬间动词，如「死ぬ」「ぶ」等时，那么"ている"表示的则是这个动作发生后，引起了状态的改变，而改变了的状态在持续，一般都是到说话时仍在持续，如：（2）あの人は死んでいる。这句话表达的是那个人死了，死的动作发生在过去的每一个时刻，而其结果状态，"那个人不在了"保持到现在，而如果要表达"那个人马上就要死了，正在走向死亡"，用的则是另外的表达手段：（3）あの人は死につつある。或者（4）あの人は死んでいるところだ。第三，"ている"还有可能表示动作的反复进行：（5）日バスで学校へ通っている。（6）争で多くの人が死んでいる。"ている"有如此多个意义，比较容易造成记忆和理解的误区，我们要懂得具体的情况，具体的句子具体分析。那么"てある"又怎样一回事呢，它和"ている"有没有什么交叉点呢？首先我们说，"てあ

る"表示的是一种状态的持续，那么当"ている"接在瞬间动作动词后，表示动作发生后状态的持续这一意义的时候，"である"和"ている"就似乎有些分不清楚了，有的同学就说，"ている"接的是自动词，而"である"接的是他动词，这完全是一种误解，不但是对"ている"、"である"的误解，而且也是对自动词他动词的误解，可以说误解非常之深，当然，日语自动词他动词的问题也确实是一个很大的难点，它不像汉语那样驾轻就熟，也不像英语那样清晰可辨，日语的自动词和他动词常常含混杂糅，所以在这里犯错误也是很正常的，那么关于自动词和他动词本站有专门文章叙述，给大家提供了一把清晰掌握这个知识点的钥匙。我们就不再这篇文章里赘述了。那么究竟要怎样区别"ている"和"である"呢，首先，我们必须明确的一点是，"である"必须要接在他动词的后面，而"ている"则对前面接的动词是自动词还是他动词没有要求。那么这又是为什么呢。我们先来看两个汉语的例子，也许对我们理解这两个句型有帮助：（7）黑板擦了。（8）画挂在墙上。我们来思考一下，黑板自己能不能擦，能不能干净？画自己能不能挂在墙上？答案是不能，我们可以体会到，（7）（8）两句都曾经有过人为的参与，其实主语曾经是一个被动句的宾语，如，"我擦黑板""小明挂画"等等，但是现在，这个发出了动作，给予了"黑板""画"影响的人是谁，是什么时候发出动作的都变得不重要了，视线，或者说关注点在"黑板"和"画"本身，虽然这里面我们能体会出曾经的被动意味，但要强调的并不是"黑板被擦了""画被挂了"这个被动过程，而是"黑板干净""画在墙上"这种状态。而汉语里这类句子恰恰和日语里的"である"句完全对应。（9）板は消してある。（10

）が壁にけてある。日语的"てある"句正是这样，以当初的被动者"板"、"为叙述焦点的，强调的是被人影响后，"板"、"所处的状态的持续。而"ている"在表示动作发生后状态持续这一点上，与"てある"有某些相似之处，但"ている"与"てある"的不同之处就在于，"てある"句表示的是曾经的被动者的状态在持续，而"ている"句表示的是曾经的主动者的状态在持续。现在的主语，也就是叙述焦点在当初就是动作的发出者，比如：（11）彼は婚している。（12）太郎はい物に行っている。用法区别：ている与てある 1、补助动词てある只能用于他动词的连用型，表示动作的状态延续；而でございます则是である的丁，意思是表示断定的だ和です的意思，它只能接在体言后面，而且两者意思风马牛不相及，根本不能替换。2、本问题涉及到てある与ている的区别，先得从各自的功能说起。（一）、てある接在他动词后，表达两种意思，一是动作结果肉眼能看见的，它表示动作存续，例如：1）、に字がいてある / 纸上写着有字。二是动作结果肉眼看不见的，一般表示"提前准备".例如：1）、合格者にはもう通知してある。 / 对考上的人，已经发出通知了。2）、文をくために、わたしは山の料を集めてある。 / 为了写论文，我已经收集了许多资料。在表示"提前准备"意思时，基本可以与ておく替换使用。（二）、ている有四层意思，（1）、接动作动词的继续动词后，表示动作正在进行。（例略）（2）、接动作动词，表示动作的习惯、反复和状态，例如：1）、彼は日体操をやっている。 / 他每天做体操。（表示习惯）2）、彼はけてスロガンを叫んでいる。 / 他继续不停地喊口号。（表示反复）3）、彼はい

い辞を持っている。 / 他具有好词典。（表示状态）（三）、接在自动词的瞬间动词后面，表示动作持续。这与他动词后的である的意思相近。例如： 1)、がいている。 / 窗开着。 2)、彼はもう婚している / 他已结婚（婚姻状态持续中）。（四）、接在状态动词后，表示存在。例如： 1)、彼の成がられている。 / 他成绩优异。 2)、二人はよく似ている。 / 两人很像。由它们各自的功能看出，他动词后加ている不能表示存续或持续的意思，所以说是不能表达である的意思的。也就是说，没有相应的自动词的他动词，其存续态仍由である来表达。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com